

Ayatana



Thai Afternoon Tea
A Heritage of Authenticity

Ayatana

Ayatana is a sensory journey that engages all six senses,
blending Thai tradition with contemporary creativity.
Experience a harmonious culinary adventure where flavors, aromas, textures,
and artistry celebrate seasonality and authenticity.

アヤタナ (อายตนะ) は、六感を満たす特別なダイニング体験です。
タイの伝統と現代的な創造性が融合し、旬の食材と持続可能な素材で、
味覚、視覚、香り、質感を楽しむ美食の旅をお届けします。



Ayatana Afternoon Tea : Timeless Elegance

น้ำชายามบ่ายอายาตานะ : ความสง่างามเหนือกาลเวลา



เบญจ - *Benja*

Benjarong, traditional Thai porcelain, derives its name from “Benja” (five),
ベンジャロンは、「ベンジャ」という言葉が示す通り、5つの主要な色で飾られた伝統的なタイの陶磁器です。
symbolizing the five primary colours in its intricate designs:
それぞれの色には深い意味が込められています :

Black – Strength & Stability | 黒 – 安定と神秘

White – Purity & Cleanliness | 白 – 純粋さと清潔

Yellow – Sacredness & Prosperity | 黄色 – 神聖と繁栄

Red – Wealth & Fortune | 赤 – 富と幸運

Green (Indigo) – Growth & Nature | 緑 (藍色) – 成長と自然

These colours unite to create a masterpiece of beauty and cultural heritage.
これらの色が調和し、タイの遺産と美しさを体現した芸術的な作品を作り上げています。



Experience Ayatana Afternoon Tea, where British elegance meets Thai tradition.
This refined fusion of luxury and heritage offers delicate flavors and regal charm,
showcasing the beauty of Thai craftsmanship and cultural sophistication in every bite.
A timeless indulgence for special occasions.

アヤタナ・アフタヌーンティーは、
英国のエレガンスとタイの伝統が融合した特別なひとときです。
贅沢と文化が調和した繊細な味わいと王室のような気品が、
タイの職人技と文化的洗練を一皿に込めてお届けします。
特別な日をさらに格調高く彩る、時を超えた贅沢な体験です。



Welcome drink to begin

เครื่องดื่มแรกเพื่อเริ่มต้น



Sparkling Wine
本日のスパークリングワイン

Saicho Tea Sparkling
低温抽出したお茶の
ノンアルコールスパークリング

上記より1杯お選びください

Thai's Flavours

Relaxation Tea
リラクゼーションティー
TomYum Anchan Tea
トムヤムアンチャンティー
Ginger Bael Herbal Tea
生姜とバールフルーツティー
Meditation Tea
メディテーションティー
Hibiscus Roselle Tea
ハイビスカスローゼルティー
Chai Tea
チャイティー

Cold Brew Flavours

Chiang Mai Jasmine Tea
チェンマイ産ジャスミンティー
Tamarin
タマリンド&アイスコーヒー
Dusit Thani Kyoto Signature Blend
デュシタニ京都シグネチャーブレンド
Dusit Thani Bangkok Signature Blend
デュシタニバンコクシグネチャーブレンド

Alcohol

Sparkling wine
スパークリングワイン
White wine
白ワイン
Red wine
赤ワイン

TWG Tea x Dusit Thani

Dusit Thani Kyoto Signature Blend
デュシタニ京都シグネチャーブレンド

A heartfelt tribute to the scented breezes of the oriental riviera. Infused with the zesty essence of citrus from coastal shores and the sophisticated allure of refined lemongrass, green tea, and lemon peel.

地中海沿岸の柑橘類と洗練されたレモングラス、レモンピールが、この上質な緑茶ブレンドを見事に飾っています。

Dusit Thani Bangkok Signature Blend
デュシタニバンコクシグネチャーブレンド

Enchanting allure of rich, enveloping black tea, the elusive essence of rare citrus fruits, and the tantalizing nutty undertones of tropical coconut.

包み込むような紅茶のおいしさ。希少なシトラスフルーツ、トロピカルココナッツのナッツの風味が一体となった魅力的なテイストです。

TWG Tea Selections & Café

Royal Darjeeling Tea
ロイヤルダージリンティー

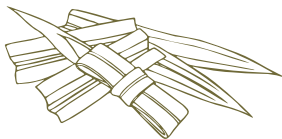
French Earl Grey Tea
フレンチ アールグレイティー

Moroccan Mint Tea
モロッカン ミント ティー

Chamomile Tea
カモミールティー

Oolong Prestige Tea
ウーロン プレステージ

Various Coffees
コーヒー各種
スタッフにお申しつけ下さい



OUR SIGNATURE TEA JOURNEY

Experience the essence of Thai elegance with our afternoon tea,
beautifully presented in exquisite Benjarong porcelain.
Classic Thai sweets are reimagined with a modern touch—like Tako
with fresh mango and rich coconut cream,
or Som Tam Tod with a featuring crispy fried green papaya.

A perfect balance of tradition and sophistication in every bite.

優美なベンジャロン焼きの器で楽しむ、
タイのエレガンスを感じるアフタヌーンティー。
伝統的なタイ菓子を現代風にアレンジしながらも、
その本来の魅力を大切にしました。
タピオカと濃厚なココナッツクリームに、フレッシュマンゴーを合わせたやタゴーや、
香ばしく揚げた青パパイヤのソムタムトードなど
一口ごとにタイの美しさを堪能できる優雅なひとときをお楽しみください。



To Begin with Sweets in Pinto

เริ่มต้นความหอมหวานในปิ่นโต



Tart mango and peach caramel

タルトマンゴとピーチキャラメル

ทาร์ตมะม่วงและพีชคาราเมล

Peach cake, coconut cream

ピーชเค้กとココナッツクリーム

เค้กพีชกับครีมมะพร้าว

Pandan scone

パンダンスコーン

สโคนใบเตย

Kanompan sankaya - bread pudding, pandan custard

คาโนมพานซันคา야 - ปันพุริน, ปันดันคัสตาร์ด

ขนมปังสังขยา

Tako mango - tapioca, coconut cream, and fresh mango

ตากูมะงอ - ทาปิโอกาปาร์ล, โคโคนัทครีม, มะงอ

ตะโก้มะม่วง

Leum gluen - soft jelly, coconut cream filling

เลนกลูเอน - นุ่มらかなゼリーとココナッツクリームフィリング

ลืมกลืนไส้ครีมกะทิ

Kanom man - sweet potato steamed cake

คาโนมมาน - さつまいも蒸しケーキ

ขนมมัน

Please inform our associates if you have any food allergies or special dietary requirements.

アレルギー食材、食事制限などのご要望につきましては、ご注文の際にスタッフへお申し付けください。

Followed by Savouries

ตามด้วยอาหารคาว



Som Tam Tod

Deep fry green papaya, somtam dressing

ซอมตามทอด 青パパイヤのかき揚げ、ซอมตามดressing

ส้มตำทอด

Khao Tom Haeng Taley

Variety of seafood on rice, sour spicy sauce

คาออตม هنگ ไท 風海鮮丼、スパイシーソース

ข้าวต้มแห้งทะเล น้ำจิ้มซีฟู้ด



Palate Cleansing

ขนมล้างปาก



Wan Wan Yen Yen

Thai style shaved ice

タイ風かき氷、ナムเด็นシロップ

หวานๆ เย็นๆ - น้ำแข็งไสแบบไทย

Please inform our associates if you have any food allergies or special dietary requirements.

アレルギー食材、食事制限などのご要望につきましては、ご注文の際にスタッフへお申し付けください。

Ayatana

Join Dusit Gold Membership
& Elevate Your Experience



Delight in exclusive rewards and member-only
food and beverage benefits.
Available through the Dusit Gold app
with no additional enrollment fee.



info.dtkj@dusit.com
075-343-7150

Dusit Thani
KYOTO